

ПРОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 164 (914) • Середа, 31 серпня 1994 року • Ціна договірна

«Козацькому роду нема переводу»

Під таким девізом пройшло у Старокостянтинівській Хмельницькій області свято козацької зенітної, присвячене 500-річчю козацтва та 400-річчю від дня народження Богдана Хмельницького.

З прадавніх часів подільська земля була ареною набітових битв, низьких змагань, повстань. Тут не один раз долі згорали міста і села. І відраджувалися, і знову ставали окрасою і гордістю землі нашої. Одним з таких подільських поселень є і місто, засноване Костянтином Острозьким. Дітище Старокостянтинівки — то лісовий край, про славі сторінки якого говорили на відкритті святе заступник голови Хмельницького обласного Микола Дерманський, голова Старокостянтинівської районної Ради Дмитро Швалюк, письменники, краєзнавці, науковці-дослідники.

На цей фольклорно-етнографічний фестиваль з'їхали кращі професійні та самодіяльні колективи Хмельниччини, рідували глядачі прекрасними виступами ансамблів Київщини, Черкащини. Прислали славних козацьких залозарників свій уклін Поділля і древня Січ.

З ранку до пізнього вечора над Старокостянтинівим не стихали дитячі, дитячі пісні і здіймалися курява від запаланих талків і прудконою козацької кіношоти.

Але крім козацької шобі ми мисмо й ще деше. У цьому ж таки Старокостянтиніві в найсучаснішій бойовій дорозі. С і я мирні адобути. Рейон соред перших ликован державний



контракт а продажу хліба, здійснює широку програму соціальної перебудови села, утримує «не плану» промисловості.

...Козаччина, найперше, — традицій стійкості, любові до Вітчизни, от-

чого дому. Традиція зенітної і а мирної праці. І покониан святе планують П. Навіть а випівального несприятливого року Поділля провало державі більш як півтора мільйоні тонн хліба. Тож саме тому фольклорно-етно-

графічне дійство, що тривало а ранку до пізнього вечора, завершувалося урочистими обжинками.

Михайло ВАСИЛАШКО.
Фото ЛА СЮБОННА.
Хмельницька область.

Продиктовано в номер

Віталій Масол у Словаччині

29 серпня Словацька Республіка відзначила 50-ту річницю Словацького національного повстання. В урочистостях з нагоди цієї знаменної дати брала участь урядова делегація України на чолі з Прем'єр-міністром України Віталієм Масолом.

Відбувся урочистий мітинг, у якому взяли участь керівники делегації 22 держав світу. Після його завершення Прем'єр-міністр України зустрівся з нашими співвітчизниками, які прибули до Банської-Бистриці на запрошення уряду Словаччини.

У рамках офіційного візиту урядової делегації відбулися робочі зустрічі Віталія Масола з керівниками Словацької Республіки.

Під час переговорів з Прем'єр-міністром Йозефом Моравчиком обговорювалися питання подальшої розбудови торгово-економічних та міждержавних взаємовідносин. Відбулися бесіди Віталія Масола з Президентом Словацької Республіки Мілошом Коцманом. Мова йшла про інтеграцію України з країнами Вищезгаданої групи та державами Європейського співтовариства.

Делегати свесвітнього курультуа торисної молоді

звернулися до світового співтовариства і своїх національних урядів з проханням створити на державному рівні програму правового, економічного й культурного відновлення кримських татар на їхній історичній батьківщині.

Черговий курультуа торискої молоді прийшов у рамках Всесвітнього фестивалю торискої молоді в Бахчисарі. Йому було одностайно прийнято текст телеграми Президентом Республіки Чехії Милошом Клаудом (копія надіслана Президентом РД Б. Єльцину), в якій висловлюється підтримка незалежності Республіки Чехії і готовність надати своєму допомогу у відстоюванні незалежності чехословаччини народу.

Курультуа звернувся до ООН із закликом припинити агресію Вірменії у Нагірному Карабасі — невід'ємної частини Азербайджану.

Сильніш коштує день президента?

Президія ВР Криму визнала за такі, що не мають юридичної сили, указ президента Ю. Мешкова про Службу безпеки президента Республіки Крим, а також інші правові акти, які регламентують діяльність цієї служби. Вирішено припинити фінансування Служби і розв'язати питання про звільнення 14 кабінетів, які вона займає на 4-му поверсі будинку парламенту і адміністрації Ю. Мешкова, матеріали про діяльність відомства направили до прокуратури Республіки Крим «для вжиття відповідних заходів».

Як зазначалося на засіданні президії, по суті ці служби наділені функціями держкомітету, що суперечить Конституції і законодавству РК. Членам президії не відповіли питання про вартість утримання 90 осіб, котрі забезпечують безпеку президента: частину документів, що регламентують її діяльність, має гриф «тємно». Проте надалися дані, що в поїздках по Криму Ю. Мешкова знаходили супроводжувачі кортеж із 5 автомобілів, а одна поїздка президента на роботу коштує 10 мільйонів карбованців.

У той час, як нерідко депутати РК з'ясовують, скільки коштує робочий день президента, Мешков запросив російського письменника Олександра Солжениціна віддати півсторін. «Ваш ідей, безсумнівно, митина величезна, культурне і морально-психологічне значення не лише для російської більшості Криму, але й для всіх співвітчизників, які опинилися між двома Росіями», — говориться, зокрема, у запрошенні.

Бюджет про школу не забув

Підприємства Одещенин отримали з обласного бюджету цільову грошову допомогу в сумі 2,7 млрд карбованців на виконання зобов'язань на одг, згусте та писемное принадила для шкільних базисів.

30 серпня з територіальної відсутності повернувся і група до роботи Голови Верховної Ради України Олександра Мороз.

Прес-центр Верховної Ради України

«Золотий Дюк» збирає фільмову фієсту в Одесі

Чотирі роботи українських кінематографістів, знятих упродовж останніх років, будуть показані на міжнародному кінофестивалі «Золотий Дюк-94», який відбудеться на початку жовтня в Одесі. Окрім цих стрічок одасити і гості мистецької фієсти поведуть роботи відомих сучасних режисерів з багатьох країн світу.

Як повідомляти з прес-центру фестивалю, затверджено склад журі, яке назве переможців «Золотого Дюка-94». Серед його членів — відомі кіноактори Любова Федосеева-Шушкіна з Росії і режисер Ежи Гофман з Польщі.

У Чернівцях говорять і на ідиш

Одне із засідань сьомої сесії Всесвітньої єврейської ради мови ідиш, яка з 25 по 30 серпня проходила у Києві, відбулося в Чернівцях.

До цього міста, як повідомляють кореспондент України, прибуло більше шістдесяти делегатів. Серед яких відомі єврейські вчені, мовознавці, громадські та політичні діячі з багатьох країн світу. Вони зібралися на честь першої світової конференції ідиш, що відбулася у місті над Прутом 4 вересня 1908 року. Ця конференція мала величезний вплив на розвиток єврейської мови, його мови, літератури та культури.

На сесійному засіданні делегати погодилися: за роки незалежності в Україні створено сприятливі умови для гармонійного розвитку всіх націй і народностей, що проживають у державі. Тільки у Чернівцях останнім часом відкрито єврейську середню загальноосвітню школу, працюють національні колективи художньої самодіяльності та творчі групи при власній філармонії. На ідиш виходить газета, започатковані й транслюються щомісячні радіо- та телевізійні передачі.

Володимир ДУПАК.
Запорізька область.

У багатоголосі думок про роботу Верховної Ради України дедалі частіше лунає таке: парламент не поспішає приймати вагомі економічні рішення та Закони. Наскільки це звичування є виправдане? З таким запитанням ми звернулися до голови Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності Віктора СУСЛОВА.

Інтерв'ю провів

Стаття 18. Надання земельних ділянок для потреб, пов'язаних з лісництвом.

Надання земельних ділянок для потреб, пов'язаних з користуванням надрами, проводиться в порядку, встановленому земельним законодавством України.

Земельні ділянки для користування надрами, крім випадків, передбачених статтею 20 цього Кодексу, надаються користувачам надр після одержання ними спеціальних дозволів (ліцензій) на користування надрами чи гірничих відходів.

Місцеві Ради народних депутатів при наданні земельної ділянки для розробки родовищ корисних копалин місцевого значення одночасно надають у користування і надра.

Стаття 19. Надання надр у користування.

Надра надаються у користування підприємствам, установам, організаціям і громадянам на основі спеціального дозволу (ліцензії) на користування ділянкою надр. Право на користування надрами за спеціальним дозволем про надання гірничого відводу.

Користування надрами здійснюється без надання гірничого відводу під спеціальний дозволу (ліцензії) на випалювання, передбачений цим Кодексом.

Стаття 20. Надання надр для геологічного вивчення.

Для геологічного вивчення, в тому числі для дослідно-промислової розробки родовищ корисних копалин загальнодержавного значення, надра надаються у користування без надання гірничого відводу після одержання спеціального дозволу (ліцензії) на геологічне вивчення надр.

Для геологічного вивчення, в тому числі для дослідно-промислової розробки родовищ корисних копалин загальнодержавного значення здійснюється з метою уточнення їх окремих гірничо-геологічних та інших параметрів, вибору раціональних методів вибухопання мінеральної сировини на підставі дослідних робіт, погодження з Держкомітетом України по нагляду за охороною праці. Вибухотві підривні засоби дослідно-промислової розробки корисних копалин підлягають реалізації у загальному порядку.

Стаття 21. Надання надр у користування для вибухопання мінеральної сировини і розробки родовищ торфу.

Надра у користування для вибухопання мінеральної сировини надаються без надання гірничого відводу на підставі спеціальних дозволів (ліцензій), що видаються після попередньої погодження з органами Міністерства охорони навколишнього природного середовища України, Державного комітету України по нагляду за охороною праці та Міністерства охорони здоров'я України на місцях.

Стаття 22. Надання надр для заборони відходів виробництва та інших шламів, склянки стічних вод.

Надання надр для заборони відходів виробництва та інших шламів, склянки стічних вод допускається у виняткових випадках при дотриманні норм, правил та вимог, передбачених законодавством України.

Надра для зважання шламів надаються відповідно до статті 19 цього Кодексу, з результатами спеціальних досліджень та підставою проєкту, виконаного на замовлення зацікавлених підприємств, установ і організацій, держави. Право спеціального дозволу (ліцензії) на користування надрами надається на місцях.

Земельні ділянки і земельні ресурси в межах надраних їм земельних ділянок надаються без спеціальних дозволів (ліцензій) та гірничого відводу вибухотві для своїх господарських і побутових потреб корисні копалини місцевого значення використовують загальною глибиною розробки

до двох метрів і прісні підземні води до 20 метрів та акваторію, бути передані для господарських і побутових потреб. Вибухопання корисних копалин місцевого значення і торфу з застосуванням спеціальних технічних засобів не можуть призвести до небажаних змін навколишнього природного середовища, погіршити з місцевими органами Міністерства охорони навколишнього природного середовища України на місцях.

Глава 3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ КОРИСТУВАЧІВ НАДР

Стаття 24. Права та обов'язки користувачів надр.

Користувачі надр мають право:

- 1) здійснювати на наданій їм ділянці надр геологічне вивчення, комплексну розробку родовищ корисних копалин та інші роботи, пов'язані з використанням спеціального дозволу (ліцензії);
- 2) розпоряджатися вибухотвівними корисними копалинами, якщо інше не передбачено законодавством, або укласти спеціальний дозволу (ліцензії);
- 3) здійснювати на умовах спеціального дозволу (ліцензії) консервувати родовища, користування родовищ корисних копалин або його частини;
- 4) на першочергове продовження строку тимчасового користування надрами.

Користувачі надр зобов'язані:

- 1) акваторію надр відшкодувати до цієї, для яких їх було надано, цілей, для яких їх було надано; якщо інше не передбачено законодавством, то з метою проведення геологічного вивчення, раціонального, комплексного використання та охорони надр;
- 2) забезпечувати повноту геологічного вивчення, раціонального, комплексного використання та охорони надр;
- 3) проводити спеціальні ділянки надр, встановлені надрами, в стані, придатний для подальшого їх використання у суспільному виробництві;
- 4) виконувати інші вимоги щодо користування надрами, встановлені законодавством України.

Стаття 25. Захист прав користувачів надр.

Права користувачів надр охороняються законом і можуть бути обмежені лише у випадках, передбачених законодавством України.

Збитки, завдані порушенням прав користувачів надр, підлягають відшкодуванню в повному обсязі відшкодування до законодавчих актів України.

Стаття 26. Припинення права користування надрами.

Право користування надрами припиняється у разі:

- 1) якщо відпала потреба у користуванні надрами;
- 2) закінчення встановленого строку користування надрами;
- 3) припинення діяльності користувачів надр, якщо їх було надано у користування;
- 4) припинення користування з застосуванням методів і способів, що негативно впливають на стан надр, призводять до забруднення навколишнього природного середовища або шкідливих наслідків для здоров'я і населення;
- 5) використання надр не для тієї мети, для якої їх було надано, порушення ділянок, передбачених спеціальним дозволем (ліцензії) на користування ділянкою надр;
- 6) якщо користувач без поважних причин протягом двох років не виконує робіт, пов'язаних з використанням надр.

Включення у встановленому законодавством порядку надр у користування надр на підставі спеціального дозволу (ліцензії) на користування надрами приймається органом, який надає надра у користування, в укладенні, передбаченому пунктами 4, 5, 6 цієї статті, у разі невідповідності до законодавчих актів України.

мелим законодавством порядку.

Законодавством України можуть бути передані для господарських і побутових потреб.

Стаття 27. Поширення земельних ділянок і земельних ресурсів права користування надрами.

Земельні ділянки і земельні ресурси можуть бути передані користувачам надр, якщо інше не передбачено законодавством, або укласти спеціальний дозволу (ліцензії) на користування надрами на наданій їм у власність або користування земельних ділянок місцевими Радами народних депутатів або іншими спеціально уповноваженими органами в порядку, передбаченому законодавством України.

Глава 4. ПЛАТА ЗА КОРИСТУВАННЯ НАДРАМИ

Стаття 28. Плата за користування надрами.

Користування надрами є платним, крім випадків, передбачених законодавством. Плата справляється за користування надрами в межах території України, її континентального шельфу і виключної (морської) економічної зони.

Плата за користування надрами справляється у вигляді:

- 1) плати за користування надрами;
- 2) відрахувань за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, за вибухотвівний дозволу (ліцензії);
- 3) акційного збору.

Плата за користування надрами не звільняє користувачів надр від сплати інших обов'язків платників, передбачених законодавчими актами України.

Стаття 29. Завдання плати за користування надрами.

Від плати за користування надрами звільняються:

- 1) користувачі надр, які здійснюють у встановленому порядку вибухотвів корисних копалин місцевого значення для власних потреб або користувачі надр, які здійснюють господарські і побутові потреби на наданій їм у власність або користування земельних ділянок;
- 2) користувачі надр — за проведення регіональних геолого-геофізичних робіт, геологічних зйомок, геологічних робіт, в тому числі розвідувальних робіт, спрямованих на загальне вивчення надр, пошуку і розробку родовищ корисних копалин, та роботи по прогнозуванню землетрусів і дослідженню вулканічної діяльності, інженерно-геологічних, еколого-геологічних, палеонтологічних досліджень, контролю за режимом підземних вод, а також за виконання інших робіт, пов'язаних з використанням надр, продуктів та послуг, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 30. Форми внесення плати за користування надрами.

Плата за користування надрами може сплачуватися як у вигляді грошових платежів, так і у вигляді натурального відходу вибухотвів мінеральної сировини або іншої виробленої користувачем надр продукції, виконанням робіт, пов'язаних з використанням надр, продуктів та послуг, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 31. Відрахування за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету.

Відрахування за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, справляються з користувачів надр, які здійснюють розвідку корисних копалин на різних розвідних родовищах і повинні надавати до державного бюджету спрямовані на розвиток мінерально-сировинної

Порядок встановлення нормативів відрахувань за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 32. Плата за користування надрами.

Плата за користування надрами може сплачуватися у вигляді разових внесків та (або) щорічних платежів, в тому числі на основі відповідних еколого-економічних розрахунків.

Розмір платежів за проведення пошукових розвідувальних

них робіт визначаються залежно від економіко-географічних умов і розміру ділянки надр, виду копалин, корисності, трайності роїт, стану екологічного вивчення території та ступеня ризику.

Платежі за вибухотвів корисних копалин визначаються з урахуванням геологічних особливостей родовищ та умов їх експлуатації.

Розміри платежів за користування надрами у континентальному шельфі і в межах виключної (морської) економічної зони визначаються залежно від площі території, на якій здійснюється користування надрами, та мети користування надрами.

Платежі за користування надрами в цілях, не пов'язаних з використанням корисних копалин і експлуатації підземних споруд, визначаються залежно від розміру ділянки надр, на якій здійснюється користування надрами та порівняно з використанням надр.

Платежі за користування надрами спрямовуються до державного бюджету, бюджетів Республіки Крим, області, міст Києва і Севастополя у такому співвідношенні:

- 1) за вибухотвів корисних копалин загальнодержавного значення — державному бюджету, 40 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, області, міст Києва і Севастополя — 60 відсотків;
- 2) за вибухотвів корисних копалин місцевого значення та за користування надрами в цілях, не пов'язаних з вибухотвів корисних копалин, бюджетів Республіки Крим, області, міст Києва і Севастополя — 100 відсотків;

3) за пошуки та розвідку родовищ корисних копалин у континентальному шельфі і в межах виключної (морської) економічної зони — державному бюджету — 80 відсотків, у бюджеті Республіки Крим, області, міст Києва і Севастополя — 20 відсотків;

4) за користування надрами, що надаються до бюджету Республіки Крим, області, міст Києва і Севастополя, поділяються між місцевими бюджетами різних рівнів відповідно Верховною Радою Республіки Крим, обласними, міськими і Севастопольськими міськими Радами народних депутатів.

Стаття 32. Форми внесення плати за користування надрами.

Плата за користування надрами може сплачуватися як у вигляді грошових платежів, так і у вигляді натурального відходу вибухотвів мінеральної сировини або іншої виробленої користувачем надр продукції, виконанням робіт, пов'язаних з використанням надр, продуктів та послуг, перелік яких визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 33. Відрахування за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету.

Відрахування за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, справляються з користувачів надр, які здійснюють розвідку корисних копалин на різних розвідних родовищах і повинні надавати до державного бюджету спрямовані на розвиток мінерально-сировинної

Порядок встановлення нормативів відрахувань за геологорушувальні роботи, виконані за рахунок державного бюджету, визначається Кабінетом Міністрів України.

Стаття 34. Плата за користування надрами.

Плата за користування надрами може сплачуватися у вигляді разових внесків та (або) щорічних платежів, в тому числі на основі відповідних еколого-економічних розрахунків.

Розмір платежів за проведення пошукових розвідувальних

Міністерства України, виходячи з витрат на експертну заявлю, матеріалів та обґрунтувань на користування надрами, організації, в яких здійснюється користування надрами, пов'язаних з вичисленням спеціальних дозволів (ліцензій).

Стаття 35. Актиційний збір.

По окремих видах мінеральної сировини, що видобуваються з родовищ з відносно кращими гірничо-геологічними і економіко-географічними характеристиками, при одержанні користувачем надр надмиротного прибутку може встановлюватися акційний збір відповідно до законодавства України.

Стаття 36. Знижка за вичислення надр.

Знижка за вичислення надр застосовується до платіжів за користування надрами і може надаватися користувачу надр, який здійснює вибухотвів: дефіцитних корисних копалин при низькій економічній ефективності розробки родовищ, об'єктивно обмеженої і не пов'язаної з порушенням умов відповідного використання розвідних запасів;

корисних копалин із залишковими запасами зниженої якості, внаслідок погіршення якості запасів корисних копалин, а також у випадку вибухотвів природних родовищ.

Розділ II. ГЕОЛОГІЧНЕ ВИВЧЕННЯ НАДР

Стаття 37. Проведення робіт по геологічному вивченню надр.

Геологічне вивчення надр здійснюється з метою одержання інформації про стан надр, про запаси, які відносяться до них, вивчення і оцінки корисних копалин, вивчення закономірностей їх розподілу, вивчення, з'ясування гірничо-технічних та інших умов розробки родовищ корисних копалин і використання надр для цієї, не пов'язаної з використанням корисних копалин.

Проведення робіт по геологічному вивченню надр організується за рішенням державним комітетом України по геології і використання надр на основі відповідних програм, міжгалузевих і галузевих планів, проєктів відповідних норм і правил.

Геологічне вивчення надр, передбачене державними програмами, здійснюється за рахунок коштів, що відраховуються вибухотвівним підприємствам до державного бюджету за виконанням робіт, пов'язаних з виконанням геологічних робіт. В окремих випадках геологічне вивчення надр може виконуватися за рахунок прямих витрат державного та місцевих бюджетів.

Місцеві Ради народних депутатів і органи виконавчої влади на місцях сприяють проведенню робіт по геологічному вивченню надр, що виконуються згідно з державними програмами, розробляють та реалізують відповідні заходи з виконання геологічних робіт.

Стаття 38. Вимоги щодо геологічного вивчення надр.

При геологічному вивченні надр здійснюються:

- 1) раціональне, ефективне проведення робіт, пов'язаних з геологічним вивченням надр;
- 2) екологічне безпечне для життя і здоров'я людей, навколишнього природного середовища;
- 3) повнота виконання геологічних робіт, пов'язаних з вивченням надр, в тому числі гідрогеологічних та інших умов розробки родовищ корисних копалин, будівництва та експлуатації мінеральних копалин, не пов'язаних з вибухотвів корисних копалин;
- 4) достовірність визначення, кількості та якості запасів усього родовища, в тому числі його компонентів, геолого-економічна оцінка родовищ корисних копалин;
- 5) вивчення робіт методами і способами, які б виключали невідповідні втрати корисних копалин, зниження їх якості, надмірне руйнування ґрунтового

женням з органами державного природоохоронного нагляду і інших спеціально уповноважених на це державними органами в порядку, встановленому Державним комітетом України по нагляду за охороною праці.

Стаття 55. Пошук і розробку запасів надрами для цілей, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин (наприклад, надрами для будівництва та експлуатації підземних споруд і для інших цілей, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин), здійснюється за відповідним проектом.

У проектах повинні передбачатися заходи, що забезпечують знешкодження стічних вод, шкідливих речовин і відходів виробництва або локалізацію їх у визначених межах, а також заходи, які провадяться в гірничій виробці, на земку поверхню та у водні об'єкти.

У разі порушення вимог цієї статті зазначених в надрі стічних вод, заохороняючи шкідливих речовин і відходів виробництва повинно бути обумовлено, тимчасово заборонено (зупинено) або припинено використання надр, гірничого нагляду чи іншими спеціально уповноваженими на це державними органами в порядку, встановленому законодавством України.

Розділ VI. ОХОРОНА НАДР

Стаття 56. Основні вимоги в галузі охорони надр

Охорона надр в межах галузі охорони надр є:

а) забезпечення повного і комплексного геологічного вивчення надр;

б) додержання встановленого законодавством порядку надання надр у користування і недопущення незаконного користування надрами;

в) раціональне анаулення і використання запасів корисних копалин і навантаж у їх компоненти; недопущення шкідливого впливу надр, пов'язаних з користуванням надрами, на збереження запасів корисних копалин і гірничих виробок і свердловин, що експлуатуються за консервованим, а також підземних споруд;

г) охорона родовищ корисних копалин від затоплення, обводнення, пожеж та інших факторів, що впливають на якість корисних копалин і промислово цінних речовин або ускладнюють розробку;

д) запобігання необуртованій та самонайній забудові площ заповідних корисних копалин і наддержання встановленого законодавством порядку використання цих площ для інших цілей;

е) запобігання забрудненню надр при підземній збірці нафти, газу та інших речовин і матеріалів, заохоронених шкідливих речовин і відходів виробництва в стічних водах;

ж) додержання інших вимог, передбачених законодавством про охорону навколишнього природного середовища.

Стаття 57. Охоронення, тимчасова заборона (зупинення) або припинення користування надрами

У разі порушення статті 56 та інших вимог цього Кодексу користування надрами може бути обмежено, тимчасово заборонено (зупинено) або припинено органами Міністерства охорони навколишнього природного середовища України, державного гірничого нагляду, державного геологічного контролю або іншими спеціально уповноваженими на це державними органами в порядку, встановленому законодавством України.

Стаття 58. Забування площ залягання корисних копалин

Застосовується проектування і будівництво населених пунктів, промислових об'єктів та інших об'єктів без попереднього геологічного вивчення ділянок надр, що підлягають забудові.

У разі забудови ділянок корисних копалин загальнодержавного значення, а також будівництва на ділянках їх заля-

гання споруд, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, повинно бути отримано висхідних лише за пологим нахилом територіальними геологічними підприємствами та органами державного гірничого нагляду. При цьому повинні здійснюватися заходи, які б забезпечували можливість видобування корисних копалин.

Порядок забування площ залягання корисних копалин загальнодержавного значення встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Забування площ залягання корисних копалин місцевого значення, а також розміщення на ділянках залягання підземних споруд, не пов'язаних з видобуванням корисних копалин, допускається за погодженням з відповідними місцевими Радами народних депутатів.

Стаття 59. Охорона ділянок надр, що становлять особливу наукову або культурну цінність

Рішення державних підприємств, мінералогічних утворень, палеогеологічних об'єктів та інших ділянок надр, які становлять особливу наукову або культурну цінність, можуть бути оголошені встановленому законодавством порядку об'єктами природно-заповідного фонду України.

У разі виявлення при користуванні надрами рідинних геологічних утворень і мінералогічних утворень, метеоритів, палеонтологічних об'єктів та інших об'єктів, що становлять інтерес для науки і культури, користувач надр зобов'язаний зупинити роботи на відповідній ділянці і повідомити про це спеціально уповноважених на це державних органів.

Розділ VII. ДЕРЖАВНИЙ КОНТРОЛЬ І НАГЛЯД ЗА ВЕДЕННЯМ РОБІТ ПО ГЕОЛОГІЧНОМУ ВИВЧЕННЮ НАДР, ЇХ ВИКОРИСТАННЯМ ТА ОХОРОНОЮ

Стаття 60. Завдання державного контролю і нагляду за веденням робіт по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною

Державний контроль і нагляд за веденням робіт по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною спрямовані на забезпечення виконання всіх вимог державними органами, підприємствами, установами, організаціями та громадянами встановленого законодавства надрами, виконання інших обов'язків щодо охорони надр, установлених законодавством України.

Стаття 61. Органи, які здійснюють державний контроль і нагляд за веденням робіт по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною

Державний контроль за геологічним вивченням надр (державний геологічний контроль) здійснюється Державним комітетом України по геології і використанню надр та його органами на місцях.

Державний нагляд за веденням робіт по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною, а також виконанням і переоборудуванням мінеральної сировини (державний гірничий нагляд) здійснюється Державним комітетом України по геології і використанню надр та його органами на місцях.

Державний контроль за використанням і охороною надр в межах своєї компетенції здійснюють і місцеві Ради народних депутатів, органи місцевого самоврядування в межах своїх повноважень.

Державний контроль за використанням і охороною надр в межах своєї компетенції здійснюють і місцеві Ради народних депутатів, органи місцевого самоврядування в межах своїх повноважень.

Органи державного геологічного контролю переоборудує:

1) виконання державних програм геологівозбудувальних робіт;

2) виконання рішень з питань методичного забезпечення робіт по геологічному вивченню надр;

3) утримання застосування методик і технологій, чистоти, комплексності, ефективності робіт по геологічному вивченню надр;

4) усунювання відхилень даних про кількість та якість запасів основних і спільно залягаючих корисних копалин;

5) надання і правильність державної реєстрації робіт по геологічному вивченню надр, наявності спеціальних дозволів (ліцензій) на використання надр та виконання передбачених ними умов;

6) виконання рішень Державної комісії України по запасах корисних копалин;

7) експлуатацію і правильність використання гірничого нагляду, що здійснюється в межах своєї компетенції;

8) утримання і правильність виконання інших питань щодо геологічного вивчення надр.

Органи державного геологічного контролю мають право:

1) припиняти всі види робіт по геологічному вивченню надр, що порушують вимоги законодавства, дартів та правил і можуть спричинити псування родовищ, суттєве зниження ефективності робіт, а також призвести до значних збитків;

2) зупиняти діяльність підприємств і організацій, що займаються геологічним вивченням надр, без спеціальних дозволів (ліцензій) або з порушенням умов, передбачених цими дозволами;

3) давати обов'язкові для виконання вказівки (примуси) про усунення недоліків і порушень під час геологічного вивчення надр;

4) надати державного геологічного контролю відповідно до законодавства України може бути надано і інші права щодо запобігання порушенням законодавства про надр і норм геологічного вивчення надр.

Порядок здійснення державного геологічного контролю встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 63. Повноваження органів державного гірничого нагляду

Органи державного гірничого нагляду здійснюють нагляд за веденням робіт по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною

Органи державного гірничого нагляду здійснюють:

1) повноту вивчення родовищ корисних копалин, гірничих технологій, інженерно-геологічних, мінералогічних і інших умов їх розробки, будівництва та експлуатації підземних споруд, заохоронення шкідливих речовин і відходів виробництва;

2) надання і правильність введення в експлуатацію розвіданих родовищ корисних копалин;

3) усунювання відхилень даних про кількість та якість запасів основних і спільно залягаючих корисних копалин;

4) надання і правильність державної реєстрації робіт по геологічному вивченню надр, наявності спеціальних дозволів (ліцензій) на використання надр та виконання передбачених ними умов;

5) надання і правильність державної реєстрації робіт по геологічному вивченню надр, наявності спеціальних дозволів (ліцензій) на використання надр та виконання передбачених ними умов;

6) виконання рішень Державної комісії України по запасах корисних копалин;

7) експлуатацію і правильність використання гірничого нагляду, що здійснюється в межах своєї компетенції;

8) утримання і правильність виконання інших питань щодо геологічного вивчення надр.

Органи державного гірничого нагляду мають право:

1) припиняти всі види робіт по геологічному вивченню надр, що порушують вимоги законодавства, дартів та правил і можуть спричинити псування родовищ, суттєве зниження ефективності робіт, а також призвести до значних збитків;

2) зупиняти діяльність підприємств і організацій, що займаються геологічним вивченням надр, без спеціальних дозволів (ліцензій) або з порушенням умов, передбачених цими дозволами;

3) давати обов'язкові для виконання вказівки (примуси) про усунення недоліків і порушень під час геологічного вивчення надр;

4) надати державного геологічного контролю відповідно до законодавства України може бути надано і інші права щодо запобігання порушенням законодавства про надр і норм геологічного вивчення надр.

Порядок здійснення державного гірничого нагляду встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 65. Відповідальність за порушення законодавства про надра

Відповідальність за порушення законодавства про надра несе особа, яка виконує роботи по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною

Відповідальність за порушення законодавства про надра несе особа, яка виконує роботи по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною

Відповідальність за порушення законодавства про надра несе особа, яка виконує роботи по геологічному вивченню надр, їх використанням та охороною

Порушення законодавства про надра тягне за собою дисциплінарні, адміністративні, цивільно-правові і кримінальні відповідальності згідно з законодавством України.

Відповідальність за порушення законодавства про надра несе особа, винна у самовільному користуванні надрами;

порушенні норм, правил і вимог щодо проведення робіт по геологічному вивченню надр; вибіркового вироблення багатих ділянок родовищ, що призводить до економічних втрат корисних копалин;

наднормативних втрат і погіршення якості корисних копалин при їх видобуванні; пошкодження родовищ корисних копалин, які виключають повністю або суттєво обмежують можливість їх подальшої експлуатації;

порушенні встановленого порядку забудови площ залягання корисних копалин;

порушенні вимог щодо безпеки людей, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

зниження або пошкодження геологічних об'єктів, що становлять особливу наукову, культурну цінність, спостережних режимів свердловин, а також маркшейдерських і геодезичних мереж;

незаконною знищення маркшейдерської або геологічної документації, а також дублікатів робіт корисних копалин, необхідних для проведення геологічних робіт;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

виконання робіт по геологічному вивченню надр і розробці родовищ; незаконним використанням майна, майна і навколишнього природного середовища від шкідливого впливу робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

У партії і рухах

Комуністи критикують Ю. Мешкова

У Сіферополі відбувся самозвінаний митинг, організований Комуністичною партією Криму — складовою частиною Компарти України. На митингу було небагато людей, але приїшли колись члени бюро Криму і обіймав мітинг голова обласного Товариства Чеснотура, колишній секретар обкому партії Михайло Тішин та інші. Під час митингу в почасній варті біля митниці Леніну стояли представники сіферопольської середньої школи № 7. Відвідувачів митинг, перший секретар КПК Михайло Тішин закликав до суду над тими, «які залишили нашу країну на поталу Горбачовим, Єльцину, Кравчуку». Шукевичем і сказав, що «необхідно прийти до відновлення КПРС». Учасники митингу закликали комуністів піти до «боротьби за відставку антинародного «москвоєвого» уряду Республіки Крим, очолюваного Євгеном Савуровим».

Несподівано мітинг Українського Республіки Крим Юрій Мешков. Його поява і виступ на митингу біля різко негативно стрийняли комуністам. Мешков сказав, що місцеві комуністи не мають нічого особистого заход, бо Україна не може надати необхідні кошти для відновлення кримської економіки. Що ж до відставки уряду «уборова, то Мешков зазначив: «Примав Крим до владу — це нормально». Потім Ю. Мешков сказав, що «зима в Криму буде надзвичайно важка, не буде нормальних умов для життя».

Олександр ПЛАТ.

Республіка Крим.

М. Горнін закладв волонтерів до залогів

В обласному музично-драматичному театрі імені Т.Шевченка відбулася зустріч громадськості Луцька та навколишніх сіл з головою Української республіки міліції Криму Горнін. Азаснований розмові пам Микола розповів присутнім про головні напрями роботи УРП у цей період підтримки державної України, відповіле на численні питання. Зокрема зазначили, що від едвості і загрози з боку УРП була підтримувати Леоніда Кравчука на виборках до Верховної Ради, висловила думку, що потрогнотували до великої маніфестації. Микола Горнін висловив і різко критично Президента України Леоніда Кучми щодо його заяви про надання в Україні російській мові статусу офіційної.

Володя БЕРЕГЕТА.

Волинська область.

Радні вимагають узагодження законів

На 5-6 вересня цього року Асоціація демократичного розвитку і саморозвитку України запланувала проведення конференції голів та представників місцевих Рад народних депутатів. Як повідомляють «Хмельська», обговорюватимуть питання політико-економічної ситуації в Україні, а головну увагу буде зосереджено на обговоренні проекту закону про місцеві органи влади, який подає Верховна Рада та не спромоглася прийняти на першій сесії. На думку «Хмельської», нині новообрані місцеві влади, щоб не залишитися неактивними, спробувати натиснути на народів України.

УПС сподівається на розум

«Свідомий антиконституційний крок Севастопольської Ради народних депутатів про надання Севастополю статусу російської області, без сумніву, спрямований на применшення ролі Верховної Ради України — Росії, на подальше загострення ситуації на Кримському півострові як складової частини України і свідчить про політику».

«Президенти парламентів місцевих народних обранців», — зазначає в заяві ради Української партії справедливості (УПС). Рада партії вважає, що в умовах нестабільності економічних справ в Україні необхідно в державі таких кроків повинен не тільки привертати увагу законодавчої влади, а й стати першочерговим питанням для розгляду на сесії Верховної Ради України. Сьогодні ж гарантія збереження територіальної цілісності держави більшої широкості в своїх зусиллях щодо дотримання Конституції України.

УПС висловлює надію, що жителі Севастополю, розуміючи можливий наслідок такого рішення, підготують загальне прагнення до миру і згоди між народами.

Про заходи щодо запобігання експорту товарів походженням з України за цінами, що можуть розгратися як демпінгові, та врегулювання торговельних спорів

В метою реалізації принципів Генеральної Угоди з тарифів і торговельних (ГАТТ), запобігання застосуванню з боку іноземних держав та їх економічних утворень антидемпінгових заходів до товарів походженням з України та для забезпечення сприятливих умов для експорту, оперативного відстеження заходів щодо захисту торговельно-економічних інтересів України і забезпечення її міжнародних зобов'язань та відповідно до пункту 7.4 статті 114-5 Конституції України поставило:

1. Утворити Міжвідомчу комісію а питань антидемпінгових розслідувань щодо експорту товарів походженням з України (далі — Комісія).

2. Установити, що головною Комісії є пошук міждержавних зв'язків економічних зв'язків України.

3. До складу Комісії входить за посадою заступники керівників Міністерств зовнішніх економічних зв'язків України, Міністерства економіки України, Міністерства внутрішніх справ України, Міністерства фінансів України, Міністерства митного комітету України, Служби безпеки України, Державного експортно-імпортного банку України.

4. Установити, що основними завданнями Комісії є: встановлення та визначення (розслідування) фактів застосування або загрози застосування до товарів походженням з України антидемпінгових заходів органами інших держав, економічних утворень або митних союзів; координація діяльності міністерств, відомств, а також організацій України щодо оперативного документування та надання інформації, необхідної для проведення розслідувань та прийняття відповідних рішень, у випадках, коли процедура проведення антидемпінгових розслідувань, що вимагається міжнародно-правовими документами, національним законодавством відповідної держави, вимагає подання та розгляд таких документів та інформації;

підготовка пропозицій щодо шляхів врегулювання торговельних спорів та захисту інтересів суб'єктів підприємницької діяльності України при антидемпінгових розслідуваннях та застосуванні до них іноземних держав заходів, пов'язаних з антидемпінговими розслідуваннями;

узагальнення сільного досвіду у сфері застосування антидемпінгових заходів та практики застосування заходів інших держав, норматив-

них актів економічних утворень і митних союзів.

6. Установити Комісію застосувати санкції, передбачені статтею 37 Закону України «Про зовнішньоекономічну діяльність», до суб'єктів підприємницької діяльності України у разі порушення проти них відповідно до розслідувань, особливо складати акти (чи загрози такого порушення) щодо товарів походженням з України.

6. Установити, що при здійсненні суб'єктами підприємницької діяльності України експортних та імпорتنих операцій безпосередньо або через зовнішньоторговельного посередника контракти (зовнішньоторговельні) ціни мають відповідати цінам, що склалися чи складатимуться на вітчизняному експорті чи імпорту на момент здійснення експортної, імпоротної операції. Відповідальність за обґрунтування цих за зовнішньоекономічними контрактами покладається на суб'єктів підприємницької діяльності України.

7. Установити, що суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності України подують акти експертний на відповідність експортного товару стандартам, що є чинними в Україні, Міністерства економіки України, Міністерства внутрішніх справ України, Міністерства фінансів України, Міністерства митного комітету України, Служби безпеки України, Державного експортно-імпортного банку України.

8. Суб'єкти підприємницької діяльності України, у разі експорту товарів, які не відповідають стандартам, чинним в Україні, або акти, не базі яких розраховуються індикативні ціни, подують Міністерству економіки України зв'язків України — при управлінні аявляти на оформлення ліцензії, митним органам — при оформленні митних декларацій обґрунтування контрактних ціл. Такі контракти ціл мають вказуватися не базі яких по ціл на конкурентні товари на відповідному ринку абути та сертифікати якості товару, що експортуються, а в разі необхідності — акта експертний на відповідність товару, який експортуються, стандартам, які є чинними в Україні, що видаються в установленому порядку.

9. Міністерству зовнішніх економічних зв'язків України за участю Міністерства економіки України, Міністерства внутрішніх справ України, Державного митного комітету України:

проводити переговори з відповідними органами держав, економічних утворень або митних союзів, що застосовують торговельні обмеження, у тому числі антидемпінгові, або і яких існує загроза одностороннього застосування таких обмежень до ім-

порту товарів походженням з України;

Установити, що чинним законодавством України проекти та за погодженням з Кабінетом Міністрів України укладати відповідні міжнародні договори міжвідомчого характеру щодо обмеження експорту товарів походженням з України, передбачаючи у таких договорах положення про загальнообсягні заходи щодо зняття торговельних обмежень, в тому числі антидемпінгових.

Установити, що експорт товару походженням з України, який підпадає під дію міжнародних договорів міжвідомчого характеру про обмеження його експорту, здійснюється за наявності у суб'єктів підприємницької діяльності України сертифіката про походження товару.

10. Міністерству авіаційних економічних зв'язків України: подати у десятиденний строк після укладання про Міжвідомчу комісію а питань антидемпінгових розслідувань щодо експорту товарів походженням з України та пропозиції щодо персонального складу Комісії;

Подати індикативні ціни на основні види товарів, експорт яких є стійким та високоцілним;

підготувати не пізніше 5 числа кожного місяця перелік індикативних ціл на основні види товарів, експорт яких є стійким та високоцілним;

підготувати не пізніше 6 числа кожного місяця перелік індикативних ціл на основні види товарів, експорт яких є стійким та високоцілним;

Комісії підготувати та внести на розгляд Верховної Ради України проекти відповідних законодавчих актів з питань приведення законодавства України у відповідність з Генеральною Угодою з тарифів і торговельних зв'язків, у тому числі антидемпінгових.

12. Покласти на Міністерство зовнішніх економічних зв'язків України функції робочого органу по забезпеченню діяльності Комісії.

13. Кабінету Міністрів України привести рішення Уряду у відповідність з цим Указом.

14. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України

Л.К.ЧУМА.

м.Київ, 25 вересня 1994 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Питання посилення боротьби з корупцією та іншими злочинами в сфері економіки

Виходячи з необхідності оперативного, повного, всебічного та об'єктивного розслідування особливо складних справ про злочини, пов'язані з фактами корупції в органах державної влади, організованій злочинної діяльності в сфері економіки та з метою забезпечення при цьому оперативного проведення невідкладних слідчих дій, викриття усіх причетних до вчинення злочинів осіб, залучення до проведення слідчих дій висококваліфікованих спеціальних органів, усунення впливу сторонніх осіб на хід слідства, гарантування конституційних прав і свобод громадян у разі застосування до них залобних заходів, у тому числі залобного затримання, та відповідно до пункту 1 статті 114-5 Конституції України постановляю:

1. Підтримати ініціативу Генеральної прокуратури України, Міністерства внутрішніх справ України та Служби безпеки України щодо створення ними в установленому законодавством порядку спільних слідчо-оперативних груп з розслідування особливо складних злочинів проти особи, у сфері економіки, зокрема в кредитно-фінансовій та банківській системах, у сфері зовнішньоекономічної діяльності, торгівлі, на транспорті, а також винятково за участю спеціальних органів організації злочинців.

2. Кабінету Міністрів України невідкладно здійснювати за аявками Генерального прокурора України за матеріально-технічною підтримкою забезпечення з резервного фонду уряду діяльності спільних слідчо-оперативних груп.

3. Координаційному комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю постійно здійснювати координацію діяльності органів, які беруть участь у боротьбі з корупцією та іншими злочинами в сфері економіки, та надавати їм всебічну підтримку і сприяння.

4. Міністерству внутрішніх справ України та Службі безпеки України забезпечувати зазначені групи слідчими та оперативними працівниками, а також усім необхідним для їх роботи, в тому числі приміщеннями, транспортом, засобами зв'язку, охороною тощо.

5. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України

Л.К.ЧУМА.

м.Київ, 27 вересня 1994 року.



Ярмарок наших надій



А як ніколи не була на Сорочинському ярмарку? Якщо ні, то можете тільки похвалитися, бо хоч раз у житті побувати в острівній дні сирен на зимовий Жабосиний ярмарок треба не тільки. Адже без цього колоритного дійства просто неможливо заглянути у нашу історію, по-справжньому зрозуміти глибини народного духу, пошукати красу різної землі. Погляньте на ці усміхнені чорні обличчя — і на зрозуміло, що нікі спокійні та пошуків несподіванки не зможуть зламати віру людей у щастя майбутнє України.

Щоразу відкриваю для себе у Великих Сорочинцях щось нове. І, побувавши там уже разів з 15, знову і знову проступає ярмарковий стеска-дотрапа, він зустрічає із непересеченими гоголівськими героями — родиною Сологана Червоня, пастором Рудим Паньком, ковалем Вакулою і його коханою Оксаною, своїми сучасниками — гонимими, різьбярками, націоналістами, калімарниками, художниками, поетами і простими ярмарковим людям. Ярмарок шумить і гуле — істканий, гомонячий, веселючий, по

нічний спокійний гумору, тивіт і світів. Він обростає і новими традиціями: із звичайного торгу перетворюється на традиційний ярмарок-продаж товарів народного споживання, що їх виготовляють як на Полтавщині, так і по всій державі. Навіть не вертатися, що все це багатство не заморське, а літченське. Знаючи, зрозуміти і від того трохи легше дивитися у завтрашній день.

А на ярмарку, звичайно ж, як на ярмарку. Є на що подивитись, є що купити і чим закусити. І, головне, гостиння традиція на будь-який смак. Чи то



опішнішого гасника, чи херсонського кавуна. Кому що до вподоби. А мені то подобає сам ярмарок. Я продаюся з ним, аби через рік знову приїхати пологого серпінного дня сім, у Великі Сорочинці, на ярмарок.

І, як повелося із дня заснування нової газети, її вийня редакція також заярмаркувала. Приїждіть «Голос України» — чудову розмальовану фарфорову вазу — одержав ансамбль народних музик Чернівецької дитячої музичної школи. І, як завжди, — щире

спасибі нашим друзям-спонсорам голої ярмарку: Павлою Кашубо, директором полтавської фірми «Спорт-тек» Василем Кибаліну, голою правління колективного сільськогосподарського підприємства Васильовича районі Іваном Ширині, а також директором Полтавського фарфорового заводу Миколой Ключу.

Григорій ГРИНЬ.
Сергій КОВАЛЬЧУК (фото).
Полтавська область.



Продиктовано в номер

«Чорне золото» не в ціні?

Більшість вугільних підприємств Донецької області знову знизили обсяги видобутку «чорного золота», через що з підприємств та до об'єднань зливаються сотні шахтарів, віддаючи перевагу комерційній структурі. У багатьох дільницях цілком виробок об'єднання: дільниці в обслузі відбувається чергове слухання справи про банкротство ВО «Южкопальнявугілля», можна назвати новинкою. Як з'ясувала міжрайонна Інспекція, приналежність до загублених бюджету близько 20 млрд карбованців.

Хочем їхати — змінити структуру

Уперше в Україні з Харкові почав діяти комп'ютерний центр управління поїздами. Висококваліфіковані спеціалісти збирають інформацію з обробки великої поточної інформації про рух рухомих складів. Цим самим створює умови для зміни структури навування Південного залізничного — однією з найбільш великих в НД. Навіщо скасовувати посади начальників служб на місцях: усі кар'єрні буди збудовані шляхом управління Південного залізничного за допомогою комп'ютерного центру.

Валюта корисна у необмеженій кількості

Уряд Криму прийняв постанову про створення у короткізні часи рахуноків на період короткого сезону з 1 травня по 1 листопада мультивалютного режиму з реалізації валюти (робіт, послуг) за валютних валют, дозволяючи підприємствам переплатити замість Алушта, Євпаторія, Судак, Керч, Ялта, інші міста. Суб'єкти підприємств цієї діяльності усіх форм власності, надають послуги населенню (зокрема підприємствам роздрібної торгівлі, громадського харчування і побутового обслуговування) у валютних зонах, дозволяючи їм від фізичних осіб валюту готівкою без обмеження сум. Ще раніше уряд Криму прийняв постанову «Про реалізацію валютних послуг» і постанову «Про внесення змін до території Республіки Крим», згідно з якою з віднесення валютних операцій без ліцензії тягне накладання штрафних санкцій. Контроль за виконанням постанови покладено на Державну податкову інспекцію Крм. Мініфі та республіканські банки Криму.

Будували, будували... й рипнули

Непогані традиції індустріальних раїв. Наведеного нумою значального року будівельних об'єктів виступає про будівельників у експлуатацію нових шкіл. Нині такі рапорти немає, не буде й вересневих новітніх. За браком нині на будівлю прибувають будівельні 73 об'єкти освіти, в тому числі й школи.

Порушено кримінальну справу

У публікації «Голосу України» 6 серпня 1994 року як «грабують державу» вийшов про те, як з військовими регіонального відділення Фонду державного майна (ФДМ) України по Донецькому війську заволоділи збитком на 17 мільярдів карбованців. Як повідомив прокурор Волинської області Михайло Косюта, обласна прокуратура розглядає обвинувачення в крадіжках, правопорушення кримінальну справу. Проводиться слідство.

Перша молодіжка

Комітет у справі молодіжних виконкомів ополасивської міської ради народних депутатів і місцевий молодіжний фонд за підтримки мисливського тоу спонсора — потласківської «Приватбанк» проводить першу міську молодіжку потерпіти Тиркиж і виставити 23 вересня — у день визволення Полтави від німецько-фашистських загарбників. Серед інгравів — автомобіль «Таврія», холодильник, пральна машина, телевізор, дитячі коляски, музичні інструменти, товари спортивного і туристичного призначення. Показ на виставі починається виставою 80 відсотків коштів від реалізації білетів. Лотерея, можна сказати, безпрограшна. А прибуток використати для підтримки молоді.

Найкоротший шлях в історію

обрала для себе військова колегія Верховного Суду України

Проблема
Наприкінці минулого тижня конференція на Музеї історії Києва (Клодський палаци) залучила екс-культурологів, журналістів. Пн, вони збиралися не з нагоди 250-річчя Клодського палаци, що віднахується в цьому році. Причому, куди провадимо: це, безсумнісно, що палаци перебудовано військовий колегії Верховного Суду України. Вже є проект відновлення урядового рішення.

Бажання військових юристів зрозуміле — на Лівий берег, працювати зручно, при тому, такій установі, як військова колегія, потрібні спецпримі-

там буде удівчі менша, ніж тут. Що ж, у нашій історії вже було так, що військові юристи сиділи під дахом арматурної пам'ятки. Маю на увазі інститут шляхетних дітей, звідки у 30-х роках дорога веде на Бикіно. Не порівнюємо тих юристів з нинішніми, все ж мусимо довести правду на вічі: асе це знавця і про до культури, і щодо закону.

Між іншим, представники Верховного Суду на прес-конференції були запрошені. Але, як можна здогадатися, не прийшли. Захисники музею розділися на оптимістів і песимістів. Перші (серед них віцепрезидент НАН України П. Толочко) вважають, що якщо безмісний класки своїм проєк-

том тоу злощасного розпорядження просто «вставляють» нерівнянці держави, і то нормальний цивілізований уряд такого не допустить. Песимісти ж вважають, що наміри перших осіб держави можуть бути шонаярешами: до апарату робіт не до Президента пролунали презирливі слова про те, що поря віддавати борги культури — і от, на тоб, аніжак це ганебна справа з викликанням музею на вулицю. Неаже в нинішній державі будь-яку обличчю Президенту це треба, як то кажуть, «ділти на шістьдесяті»? Інакше — звідки взявся той проєкт?

Віталій ЖЕЖЕРА.

Плече — журналістам

Віднахування журналістів стали нелегкими до категорії людей, що гостро потребують соціального захисту. Зважаючи на це, акціонери товариства «Український будинок Селенга» уклали зі Спілкою журналістів України договір про спільну благодійницьку діяльність.

Договір передбачає об'єднання зусиль у розвитку української преси, надання журналістам підтримку інформації та інвалядів і учасників війни, інвалядів праці, журналістів та їхніх сімей, що постраждали внаслідок Чорнобильської аварії, родичів журналістів, які загинули під час виконання службових обов'язків.

Реальним результатом співпраці вже стала поділка на відпочинок до Яремчі традиційних дітей, оплачена «Українським будинком Селенга» організацією Спілкою журналістів.

«Ротарі-клуб» допомагає інвалідам

Члени «Ротарі-клубу» з кандакського міста Високий Фелір Сторожи та Василь Різова віддали Рівненському ертеропідлітним центром на лікування інвалідів. Гості приїхали підтримати для хворих, що потерпіли від порушень опору-рухового апарату.

Рівненщина, на знак глибокої ознайомленості з історичними місцями відпочинку, дубини, Острого, Почепськ, а також з меморіальним комплексом «Козацькі могили».

Намсітвмі — плати!

Шкаве спостереження зробили працівники української житлово-комунального господарства Євпаторії: у місті налічується близько як 1000 підприємств, але тільки 20 з них задовольняють і оплачують вивезення сміття. Під час перевірки з'ясувалося, що багато підприємств відмовляються платити за вивезення сміття, а також за ліквідацію нечистот.

Вивозку сміття, що склалося, виконало Саватирської міської Раді народних депутатів прийняв постанову, якою зобов'язав усі підприємства місті оплачувати вивезення сміття і ліквідацію відходів за кожний день.

Квочка-валізка

Першу партію квочкових інкубаторів, здатних з домашніх умов вивести молодь курей, качок, гусей та інших птиць, направили у гортало одеське НВО «Ветсприлад». Ця квочка, що нагадує незвичайну валізу, здатна одночасно «інкубувати» сто штук. Вони обслуговують не тільки навічарів, а й зосереджують на практиці для переконання землінок одразу кілька справжніх квочок. Вертеться пристрою — близько двох мільйонів карбованців — не дуже фермерів і просто господарів: новинку швидко розкупають.

подія-принда

Георгій ВОРОТНИК.

Одеса.

Спорт

Російський спортивний чиновник оголосив «Київ-Баскет» учасником чемпіонату МПБЛ, але сам клуб згоди ще не дав

«Київ-Баскет» — єривний привізер чемпіонату України з баскетболу вийхав з Москви, де вміє участь у міжнародному турнірі. Суперниками українських баскетболістів будуть команди «Калев» (Таллінн), «Броені»-ФВХ (Рига) і московський «Спартак».

Навколо цього турніру, досить коєрсько і погрозливо для «Баскету», в плані підготовки до наступного сезону, ще до його початку виникли неясні ситуації — привітний для київської команди. Вона пов'язана із записом Генерального комітету Міжнародної професійної баскетбольної ліги (МПБЛ), штаб-квартира якої розташована у Москві, Сергія Журавльова про те, що матч турніру в також стартовим матчем чемпіонату МПБЛ. Як означає це, що «Київ-Баскет» третині айді? Відповіді у кого не зацікавлено сумніви у цьому. С.Журавльов в інтерв'ю кореспон-

дентів ІТАР-ТАРС відкривав, що у третьому чемпіонаті МПБЛ беруть участь всі великі команди і алався серед них київський.

Одтак роз'яснення, яке дає кореспонденту Української в баскетбольному клубі «Київ-Баскет», звучало дуже інважно. Його керівники повідомляють, що з призову участі команди у чемпіонаті МПБЛ переговори велися, але стверджували клуб ще не давас — адже головною для команди є, звичайно, участь у чемпіонаті України. Відповідь Москві буде дуже важкою після того, як буде докладно визначено календарі ігор обидвох турнірів і тим, щоб участь у чемпіонаті МПБЛ ні в якому разі не позначилася на виступі у чемпіонаті своєї країни.

Отже, питання залишається відкритим. І те, що сталося, можна було б алавати непорозумінням, якщо Сергій

Журавльов утримувався від невкорменого випадку, який, схоже, вже звелюється у спортивних колах Росії хорощим тоном. Отожучучи «Київ-Баскет» учасником чемпіонату МПБЛ, Генеральний комітет турнір вже пояснив, чим це викликає. «Адже аде розуміють, — на забув додати айд, — що без співкування з сильними суперниками клас гри не підніметься», очевидно, даючи зрозуміти, що київський «Вудівельник», одеська «Він-Мод», доведенькі «Шхтер» та інші суперники «Київ-Баскету» в чемпіонаті України не будуть ні в яке порівняння з класом гри, скажімо, володарського «Акрієрів» або ЦСКА ВВС із Самари...

Людімла ВІЛАСОК (співачливо для «Голосу України»).

На аренах країни і світу

ніком нинішні Штеффі Граф, звиняла, що збиралася повернутися і брати участь у турнірах. Одтак дати повернення названо не було.

Агент Селено — Стефан Толлесон — сказав журналістам: Моніка вирішила, що знову виступитиме на великих турнірах, але поки що не має точного календаря... Утім, нагадаємо, що М.Селеш уже збиралася поверта-

тися 1993 році й виступити в показовому турнірі «Артур Еш» наперелоді відкритого чемпіонату США. Але, на жаль, чудова спортсменка так і не наважилася вийти в ринку ракетку. Пізніше не здійснювала ще кілька своїх повернення Моніки у великий теніс. Можливо, вже цього разу й постане...

У столиці Малайзії Куала-Лумпурі проходив десятий

всесвітній чемпіонат Федерації тхеквондо ІТФ (Інтернаціональна тхеквондо федерация). Там Україну представляли шестеро дівчат і семеро хлопців з Києва, Луганська, Харкова і Криму. Бронзову медаль виграла 18-річна студентка університету фізичної культури і спорту Наталя Коваленко. Книжка поділяла третє місце в парних поєдинках із землячкою — Вікторією Гончарук. Ще одна «бронза» в парній боротьбі Ірини Кузнецової (комплексні вправи).

Ілліч на прізвисько «Шакал»

ТАЄМНО СТАЄ ЯВИМ

Як уже повідомлялося, в Судані заарештовано і передано Франції одного з міжнародних терористів — Ілліча Раміреса Саччеса, відомого в усьому світі за прізвиськом «Шакал» і «Карлос». За ті кілька днів, що жили, цей факт «обріс» новими подробицями.

Ілліч надарма заробив собі «авторитет» найбільшого терориста двадцятого століття (він поділяв його з відомим А. Нідалем, на совісті якого — сотні жертв). Як ніби газете «Нью-Йорк таймс», існувала тенденція приписувати «Шакалу» «Карлосу» можливий терористичний акт, який має місце протягом останніх 80 років.

Звичайно, це — перебільшення. Але протягом кількох десятиліть, доки його розшукували, Ілліч виступав «наймаєм дров». У 1982 році група, очолювана ним, поставила перед французьким урядом вимогу звільнити двох терористів, у тому числі М. Копі, майбутню дружину «Шакала» «Карлоса», заарештовану на берігані зблизька і підготував терористичного акту. Уряд до цієї вимоги не прислухався. Результат не забарився: в день початку суду над М. Копі і її колегою, 22 жовтня 1982 року, відбувся замінований автомобіль на паризькій вулиці Марсеф. Асфальт завалив каром більш

лисько-епітетської мирної угоди. За свідченням «Фігаро», комуністичні «хрещені батьки» поклали на Ілліча і його терористичну групу такі завдання: провокувати збройні дії, включаючи замах на окремих осіб, спрямовані проти імперіалістичної політики США, об'єднати і каліти Саудита. Тож, розумію заглядуна газету, якщо «Карлос» і не брав безпосередньої участі у замаху на Президента АРС, пілком можна припустити, що він був у курсі підготовки такої акції.

Специальний Захід доклався й до архіву міністерства державної безпеки колишньої НДР — так званого «Штаа». Виявляється, Ілліч «Шакал» був для ендеєрських «елітарів» пламня й кінцалка: добре відомою особою. Він не раз зустрічався у Східному Берліні, а його давній адвокат фігурує в архівах «Штаа» на прізвисько «Герго».

Утім, чи Ілліч був НДР Ядеса? Ілліч протягом тривалого часу жив у східнонімецьких країнах. В Угорщині він навіть очолював тривувальний табір (прошуємо, який предмет так назвали), а пізніше мав зухвальство звернутися до тодішнього керівництва цієї країни з листом, у якому дякував за гостинність. Неспотаж жи-

вояє терористів і в Чехословаччині.

У загальному ситуацію французька газета «Ожур-до», у період з 1979 по 1985 роки, кілька разів, «Карлос» користувалася повною безкарністю, ба, навіть підтримку в акції держав східного блоку.

Його діяльність була чудовим засобом дестабілізації становища у Західній Європі, яку віділювало комуністичний режим, залишався «завади Карлосу», остроню. Існувала мовчазна домовленість: Ілліч надавав можливість практично вільно пересуватися країнами Східної Європи, а він, у свою чергу, не здійснював терористичних актів у країнах, які його приймали.

Проте чак змінювалися. Впала Берлінська стіна, по-нові набрали темпів і обшкіря мирні процеси на Близькому Сході. «Шакал» «Карлос» одного з інших втрачав покровителя, і невдовзі його арешт став справою найбільшого перекотця.

Що, зрештою, і сталося. «Мавр описав свою справу» — на грати.

«Холодна війна» текла між своїх «героїв». Він був одним з них.

Володимир САВЦОВ.

Я. Арафат: ми готові до діалогу

Надзвичайний і Повноважний Посол України в Ізраїлі Юрій Шербак зустрівся з Головою Організації Визволення Палестини, Головою Ради палестинської автономії Ясером Арафатом. Зустрі відбувся на території палестинської автономії — у місті Геза.

Після зустрічі народи Палестини пообіцяли успішно у розвитку самоврядування, налагоджати економічного життя, створення адміністративних установ в умовах справедливого миру. Ю. Шербак детально ознайомився палестинського лідера з нинішню ситуацією в Україні, привернув увагу до кроків Президента Л.Кучми що до подолання економічної кризи.

Я.Арафат розповів про іді мирного процесу на Близькому Сході, окрема зупинився на невирішених проблемах палестинсько-ізраїльських відносин, труднощях становлення палестинської держави.

Були обговорені питання участі України в наданні допомоги палестинцям в галузі освіти, охорони здоров'я, охорони невеличкого середовища. Я.Арафат висловив теплу подяку Україні за плідну роботу палестинської справи і просив Ю.Шербака передати керівництву нашої держави готовність Ради палестинської автономії до конструктивного діалогу і налагодження дружних відносин з Україною.

Дружитимемо арміями

До Угорської Республіки з офіційним візитом відвідує українська делегація на чолі із начальником Генерального штабу Збройних Сил України — першим заступником міністра оборони України генерал-полковником Анатолієм Полатю. Планом візиту передбачені його зустрічі із керівниками Міністерства оборони Угорської Республіки, головою парламентської оборонної комісії. 8 жовт. зустріч планувалася з обговоренням подальшого співробітництва європейської відомості двох країн. Українська військова делегація побувала у підрозділах Збройних Сил Угорської Республіки.

Школи відчинені для всіх

У Литві в новому навчальному році працюватиме ряд середніх навчальних закладів більш високого рівня освіти.

Серед них 6 гімназій, і ще 13 шкіл із гімназичними класами. Директор департаменту в справах національності Литви Артурас Швельніс повідомив кореспондентів Укрінформ, що в країні також діятимуть українські гімназії, білоруська і російська гімназії, а також школа. Буде розширено можливість навчатися у вищих навчальних закладах для тих, хто бажав слухати лекції російською і польською мовами. Заступають на увагу зусилля представників різних народів відкрити польський і слов'янські університети, сказав Директор. Але розпочинати потрібно з меншого: відкрити коледжі. Сама коледжі, вважає він, зможуть покласти лопаток заснуванню університетів, у яких вищу освіту рідною мовою отримували б поляки, білоруси, українці і росіяни. Після цього також діятимуть навчальні спеціальні факультети і кафедри Вільнюського університету, медичного коледжу, педагогічних інститутів і вищих шкіл.

Кордон на замку?

Підрозділи Західної групи прикордонників Росії авторитетно записали в заповіді на території країни з населенням 133 мільйонів громадян, вилучили понад 150 кг наркотичних речовин, 10 одиниць зброї, контрабандних товарів майже на мільярд рублів. Це — результат операції «Вітер» — яка закінчилася сьогодні на кордоні між Україною та Росією.



Прата. Старостинська Ірина. Фото Івана КОВПАКА.

Італійці в Україні

Презентація

рекламувати не було потреби. Ніхт на кожному кроці реклами італійських товарів, шопиндла, вони не по кишені багетом. А все-таки підказу, що має сьогодні пропонує Італія? Я знайшла відповідь, як це по не внале — експерта відділу з розвитку торговельного обміну при посольстві Італії в Україні Федора Черняка.

— Може, й не все, — зсміявся Федір Володимирович, — але достатньо багато. В Італії з 1926 року існує Інститут зовнішньої торгівлі, який має 117 підрозділів і в кожному країні, як у кордононо. До речі, в Києві ця організація і представляє відділом з розвитку торговельного обміну. Його директор — Марчелло Меліс.

Італійські підприємці з величезним інтересом вивчають український ринок. А ми їм допомагаємо: шукаємо, партнерів, підкажуємо адреси, забезпечуємо завантаження італійських автоцистern доповідками матеріалами. Організовуємо експозиції, виставки, прес-конференції.

Наш відділ сприяє не лише італійським, а й українським підприємцям. Причому останнім усі послуги надаємо безкоштовно. За два роки роботи напросили десять делегацій з України на різні виставки до Італії.

А сьогодні вересня в торговельному відділенні посольства Італії в Україні відбувається презентація італійської воєнної праці — виробників майяків і об'єднання для пакування і пошвидкості продукції.

Цікаво, що 70 відсотків цієї продукції експортують у 160 країн світу.

Що ж, чесно, що італійці так пориваються в Україні. Можливо, їхні товари будуть не лише багаті, але вони стають ще й доступними.

Ольга ГИТВАРОВА.

У країнах СНД:

Азербайджан

Куди піде нафта

На зустрічі міністра енергетики Туреччини й представників турецьких компаній «Боташ», «Турніспетролеум» з керівництвом Азербайджану обговорювалося питання про маршрут майбутнього нафтопроводу, яким піде початку спільної розробки родовищ «Азері» та «Чираг» піде експортована нафта. Як оголошила турецька сторона, вона запланувала в тому, щоб він пролягав її територією.

Тому Туреччина створювала заявою керівників нафтової компанії Азербайджану, що, певне, перше «чорне золото» буде транспортуватися трубопроводом Баку—Душанбе—Новоросійськ, звідки на танкерах потраплять до Європи. Однак з інформацією про те, що західні компанії не робитимуть серйозні наклади на Азербайджан, і поки остаточна доля нафтопроводу не вирішиться.

За домовленістю із зацікавленими країнами, питання про маршрут майбутнього нафтопроводу розв'язати лише після підписання контракту між державною компанією Азербайджану й концерном західних нафтових компаній.

Киргизстан

Роман АЛІЄВ.

У «Білому домі» — все, як у людей

Не безпачка замаху на мовомовладді в Киргизстані стає причиною чергового посилення охорони тутешнього «Білого дому». Як і звичалося, служби охорони Президента та Прем'єр-міністра допущили торговців ширяжком. Одному з них вдалося проникнути зі своїм товаром навіть на сходові поверх — до вищих керівників республіки. Мета — запропонувати місцевим службовцям купити газуват зброю.

Через кілька днів коридори «Білого дому» Киргизстану сколихнула ще одна подія: несподівано завершався суперечка з робочим проблем, що антикла між керуючим справами адміністрації Президента та керівником апарату уряду. Закінчилося тим, що другий ударив по обличчю першого.

Після цього випадку співробітники адміністрації Президента звернулися до керівників республік з вимогою відправити у відставку керівника апарату уряду.

Григор ДЕНИСЕНКО.

Герберт ГЕЛЛЕР, економіст

ВУЗИ ГОТУЮТЬ... БЕЗРОБІТНИХ

[illegible]

Найважливіше, що політик не спеціалізується з винятку та середовища економіки. Оскільки й далі буде таким, що усі аспіранти заходять роботу за часом, а не за грошима, то це, швидше за все, сприятиме рівню стійкості, скільки, і в разі кризи, процес стабілізації економіки України. По-перше, такої кількості спеціалістів, які готують сьогоднішні країни, ніколи не було, і це, швидше за все, наслідком у найбільшому майбутньому, бо частина аспірантів отримувала призначення у всі республіки колишнього СРСР, і це, швидше за все, сприятиме стійкості така сама, як і в разі, коли, тому А в народному господарстві України, інших країн СНД відбуваються зміни в економіці. Наприклад, історично не зменшилася частка України, і це, швидше за все, готують стільки, як колись. Ми, держава, повинні «доводити» вузівське «державне освітлення», а підприємства, які не мають часу, щоб готувати спеціалістів, не потрібні. Не випадково саме аспіранти в дипломі про вищу та середню технічну освіту стають безробітні наслідок змін в економіці, і це, швидше за все, сприятиме рівню стійкості, скільки, і в разі кризи, процес стабілізації економіки України.

Чому продовжуємо навчати студентів?

[illegible]

Звідси — й підхід до справи: поставка навчання на конвеєр, формальне формування контингенту студентів, вигоди до викладання, загальна атмосфера в навчальних закладах. Правила приймання до вузів, що діють досі, визначені ще 1936 року. Не випадково, як показують дослідження, лише не більш як 30 відсотків студентів мають хвилюєння до оволодіння тим фахом, який їм пропонує вуз.

Такий підхід до підготовки кадрів, очевидно, й обумовив систему рекрутування професорсько-викладацького складу вузів, який поповнювався, в основному, за рахунок дітей викладачів, еривнікків різного рангу, комсомольських, партійних, а тепер — активістів різних партій, що «падають наші». Неважко собі уявити, чого можуть вичити молоді студенти такі «науковці», які чомусь не мають таланту, іноді — елементарних здібностей. Я вже не кажу про

те, що в них немає життєвого і аіробічного досвіду, хоч чвстина з них — кандидати, донтори наук, професори та доценти.

[illegible]

додатковий валютний надходження. З огляду на це, держава має на меті централізувати управління випускними, фінансуваннями спеціальності вузів за рахунок коштів державного бюджету. Це означає, що випускати людей не стали обов'язкові. Школярі нашолюбівати не на працю, а на подальше навчання. Там само вони будуть отримувати зарплату. Це саме той вузак, як правдиво казав дідусь. Випускник, як член жителів студентів душадарів економіки, педагогіки, медицини, історії, медіакультури, спеціальностей студентів акції, захисників курсові й дипломну роботу, так і не підготувавшись до професійної діяльності, так тривало десятиліттями роки. Прикладом цього є випускники, які працювали в СРСР, українській професійній і творчій рівень так зважених спеціальностей призвели до величезного економічного збитку. Це означає, що спеціальності, що виникли, можливо, мистецтва, космічні та авіаційної техніки, спеціальності очевидні не тільки в Україні, але й в Україні.

У 1994 році практично прийнялося фінансування вищої школи: держава не має коштів. Викладачам та студентам зарплати і стипендії вилучають з систематичним запізненням, немає коштів на оплату комунальних послуг, придбання літератури, оргтехніки, навчального приладдя. Хоча формально «державне волевія» є. Це демонстрація не лише фінансових проблем України, це ще й доказ неадекватності керівництва державою: адже майбутнє починається з підготовки людей, здатних це майбутнє змінити.

Освітній приклад. Перебравши загальносвітові тенденції, дослідники глобальні зміни у структурі суспільства засвідчили діяльність «Солідарності», польська наука та вищі школи виявляли мучність «тихесного» і дохити від економічного й морального догматизму, що на увазі Польщі історично і культурно, а також і в сучасності, надавати серйозні книжки, фільми, економіки, маркетингу, менеджменту, а студентів економічних унів наваті основам ринкової економіки. В Україні та Росії до немає прийнятих і друкованих, оригінальних умов, які влучає б брати в умах перехо- дової економіки, а також до ринкової економіки. Взагалі до України немає навіть реалістичної кон-

цепції переходу народного господарства до ринку.

Чи є вихід із ситуації, що склалася?

[illegible]

У Україні вузи, які колись були загальноосвітніми, зокрема київські — інженери цивільної авіації, харківські — легкої промисловості, Харківський інженери залізничного транспорту, Дніпропетровський гірничий, Львівський політехнічний. Іхні випускники прагнуть у асї державх СНД. Сюди замість централізованого планування контингенту студентів найбільш ефективною може стати практикх надання платних послуг країнам СНД з підготовки спеціалістів.

Тому треба надати право вузам самостійно розробляти і затверджувати навчальні плани та програми; формулювати вимоги до фахів, узгоджувати їх із споживачами, вносити у навчання змін, що справді потрібні не лише Україні, а й те, що годиться і для експорту кадрів і для задоволення інтересів інших, хто платить гроші за підготовку спеціалістів. Я розумію, більшість професорсько-викладацького складу на каля, до такого повороту подій не готова, не має бажання переглянути свій підхід до справи. А як вийти з умов загальної кризи безпечніше?

Отже, ми прийшли до того, що майже всі працівники підприємств України. Потрібні робочі місця. На мій погляд, їх можна створити у сферах обслуговування, торгівлі, перероблення сільськогосподарської продукції, виробництва товарів народного вжитку, випуску яких порівняно з іноземними країнами, більш ніж на 50% дешевше. Це потрібно для того, щоб українські технікуми, середніх шкіл та ІТУ, 140—150 тисяч випускників у рік. При цьому треба врахувати, що природне зменшення чисельності працівників з настанням пенсійного віку, який у нас буде становити 55 років, в 1994 році на яксь еквівалентний план. Це означає, що в Україні щороку втрачають не менш як 4 мільйони працездатних громадян. Україна не матимуть постійної роботи.

Можливо, що частина молоді стане мігрантами. Не випадково у багатьох містах створено безліч курсів англійської мови. Переважає більшість слухачів — молоді: старшокурники або випускники вузів. Слід очікувати також еміграцію до Росії, Узбекистану, Туркменістану, особливо молодих інженерів.

...стає вищою школою України віддержувати своїх державців в цілому. Саме тому ми не можемо не звернути уваги на нову концепцію розвитку вищої школи. Спочатку треба однозначно визначитися із масовою «радянською» вищою освітою. Інша освіта насправді є для тих, хто має природні здібності і прагне до самовдосконалення: фізик, математик, бухгалтер, юрист, лікар, інженер, мистецтвець... Нехай спеціалістів буде менше — саме рівень їх підготовки, відповідність дітям — на рівні кращих світових стандартів. Це означає повне відходження від радянської моделі, відходження у розвинених країнах, що живуть за законами ринкової економіки, паюють лібералізм і конкуренцію... Ідея цього шонайменше треба створити школу про освіту, в якій передавати дітям не тільки «завдячати» та механізм реалізації,

Тернопіль.

Кримінальний тиждень

Убивць міліціонера затримано

17 серпня у Горлівці Донецької області у дворі житлового будинку було знайдено мертвим з травмою голови сержанта міліції Вісача, в якого було викрадено службове посвідчення та гумовий кийок. Через п'ять днів убиць задержали. Ними виявилися двоє робітників шахти ім. Леніна об'єднання «Артемвугілля», котрі вбили міліціонера під час скоєння ними крадіжки з приватного гаража.

**У своєму вагоні —
своя правда**

П'ять разів зривали стоп-кран проводяки швидкого поїзда № 20 Одеса—Санкт-Петербург. Таким чином вони висловлювали протест проти незаконних дій наряду міліції, який на станції Котовськ затримав за побиття пасажирів проводяка одного з вагонів. Поїзд рушив до місця призначення тільки після втручання транспортної прокуратури та МВС України на Одеській залізниці.

Мармуровий бізнес

Співробітники міліції Харківщини затримали директора малого підприємства «Мармур», який за підозрюваними документами отримав кредит у комерційному «Експобанку» на загальну суму 100 млн. карбованців, після фінансових комбінацій перевіз ці гроші в готівку і приладсив,

Обережно, весілля!

До центральної міської лікарні Могилева-Подільського Вінницької області з ознаками харчового отруєння доставлено 70 жителів села Нова Григорівка. Як установлено, отруєння сталося внаслідок уживання недоброякісних продуктів на асфальті односельчаники.

Ще стипендії не виплатили, а 50 тисяч доларів віддай

Працівники міліції Старокіївського району м. Києва затримали нероб, які, погрожуючи насильством, вимагали з усього-на-всього 50 тисяч доларів з одного зі студентів Київського держуніверситету.

Міжпопулярного тяжкого розкриття 270 жінок-злочинців, у тому числі 8 убивств, 4 випадки завадання життєвих тілесних ушкоджень, що призвели до смерті, 2 агентавання 16 робочих нападів. Викрито і розкрито 4 групи злочинів, в тому числі дві групи у складі понад 5 осіб. У затриманих — міліційний автомат, 5 гвинтівок, 15 пістолетів, 19 мисливських рушниць, 15 дробовиків саморобної конструкції, 4 гранати, 4 кулі, 4 кілограма вибухівки та понад 3 тисячі патронів до різної зброї.

Виявлено 736 фактів, пов'язаних з незаконним обгоном нюркотиків. Перетримано 51 особу.

Злочинної групи нюркотиків. Погрожено 507 кримінальним провам, у тому числі 65 — зв'язбуг. Затримано 817 чоловік. Виядлено 7, кілограма нюркотичної

Станіслав КОЛДУНЕНКО,

СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА ЦЕ СПРАВЖНЄ ОБЛИЧЧЯ ДЕРЖАВИ

КОГО «ОЩАСЛИВИЛИ» ПАТЕНТНІ ЗАКОНИ?

31 серпня 1994 року. № 164 (914)

Информация о третьей эмиссии акций акционерного общества «Страховая компания «Эгида»

1. Характеристика эмитента

1.1. Акционерное общество открытого типа «Страховая компания «Эгида» зарегистрировано по распоряжению исполнительного комитета Киевского районного Совета народных депутатов Харькова № 1582 от 29.06.1992 г. Общество зарегистрировано исполкомом Дзержинского районного Совета народных депутатов Харькова, распоряжением № 169/16 от 18.05.1993 г. (протокол № 1 от 23.04.1993 г.).

1.2. Местонахождение компании: 310145, Украина, г. Харьков, ул. Комсомольская, 26.

1.3. Предметом деятельности компании являются страховая и финансовая деятельность. Другими видами деятельности компания может заниматься в случаях, предусмотренных законодательством Украины.

1.4. Уставный фонд компании сформирован за счет акций первой и второй эмиссии. Все акции реализованы по стоимости не ниже номинальной и полностью оплачены.

1.5. Величина уставного фонда компании составляет 1 100 000 000 (один миллиард сто миллионов) крб.

1.6. Высший орган компании — общее собрание акционеров. В промежутках между общим собранием акционеров высшим органом компании является совет компании, который возглавляет председатель совета — Денис Валерий Иванович.

ДЕНИС Валерий Иванович: председатель совета директоров промышленно-финансовой группы «Эгида», образование высшее, инженер, общий стаж работы 15 лет.

Исполнительный орган компании — правление компании, работой которого руководит президент компании Успенский Виталий Ильич.

УСПЕНСКИЙ Виталий Ильич: кандидат технических наук, доцент, общий стаж работы 36 лет.

ЛЕХТИРЬ Михаил Яковлевич: вице-президент компании, образование высшее, инженер, общий стаж работы 23 года.

КОЛОМБЕНКО Евгений Иванович: главный бухгалтер компании, образование высшее, экономист, общий стаж работы 15 лет.

1.7. Контролирующие органы: ревизионная комиссия компании, Государственный комитет Украины по надзору за страховой деятельностью.

1.8. Для проверки и подтверждения годовой финансовой отчетности (аудит) аудиторы компании нанимают специализированное учреждение. Внутренний аудит компании осуществляется ревизионной комиссией.

1.9. Компания является учредителем 17 филиалов и 2 представительств.

1.10. На 1 июня 1994 года в компании работали 78 человек.

1.11. Акционерами компании являются 211 физических и юридических лиц.

1.12. Сводный баланс (по состоянию на 01.04.1994 г. в млн. крб.).

АКТИВ	на 01.01.1994 г.	на 01.04.1994 г.
1. Основные средства и другие необоротные активы	534	1024
2. Запасы и затраты	25	196
3. Дебиторские счета, расчеты и другие активы	837	3076
БАЛАНС		
ПАССИВ		

1. Источники собственных и привлеченных в них средств, в том числе:	1487	3146
— уставный фонд	600	1100
— резервный фонд	837	1935
— специальные фонды и целевое финансирование	8	6
— резервы будущих затрат и платежей	22	105
2. Расходы в другие ресурсы	199	1150
БАЛАНС	1686	4296

Достоверность баланса подтверждена проверкой аудиторской фирмой «Международная аудиторская служба».

2. Характеристика деловой деятельности эмитента

2.1. Компания «Эгида» — одна из крупнейших акционерных страховых компаний открытого типа в Украине. За время своего существования компания обслужила более 15000 клиентов.

2.2. Деятельность компании осуществляется в соответствии с государственным лицензией № 24/6 от 26 ноября 1993 г.

2.3. Предметом непосредственной деятельности компании является страхование и финансовая деятельность с целью самостоятельной прибыли.

2.4. Общество осуществляет личное страхование, страхование имущества, страхование ответственности.

2.5. На момент принятия решения о третьей эмиссии акций компания кредиторской задолженности не имела.

2.6. Административные и экономические санкции органами Государственного управления, судом или арбитражным судом в отношении компании не применялись.

3. Предыдущие эмиссии акций

3.1. Первый выпуск акций осуществлен на сумму 100 000 (сто тысяч) крб. Было выпущено всего 400 (четыре тысячи) акций, номинальной стоимостью 25 000 (двадцать пять тысяч) крб., в том числе было выпущено 3 000 (три тысячи) простых именных и 400 (четыреста) привилегированных именных акций.

3.2. Второй выпуск акций осуществлен на сумму 1 000 000 (один миллион) крб. Было выпущено всего 40 000 (сорок тысяч) акций, номинальной стоимостью 25 000 (двадцать пять тысяч) крб., в том числе было выпущено 36 613 (тридцать шесть тысяч шестьсот тринадцать) простых именных и 3 387 (три тысячи триста восемьдесят семь) привилегированных именных акций.

3.3. Держателями акций первого и второго выпусков являются 88 юридических и 123 физических лиц.

4. Сведения о третьем выпуске акций

4.1. Решение о третьем выпуске акций принято общим собранием акционеров компании 29 апреля 1994 г., протокол № 1.

4.2. Третий выпуск акций осуществляется с целью увеличения размера уставного фонда для возможности компании в области страхования и перестрахования, пополнения страховых фондов, а также расширения деятельности компании.

4.3. Акции выпускаются двух видов: простые именные и привилегированные именные. Номинальная стоимость акций 25 000 (двадцать пять тысяч) карбованцев.

Общее количество акций третьего выпуска 560 000 (пятьсот шестьдесят тысяч) штук, общая сумма эмиссии 14 000 000 000 (четырнадцать миллиардов) крб.

4.4. Простые именные акции дают право на участие в управлении компанией и получение дивидендов от ее деятельности. Простых именных акций выпускается 504 000 (пятьсот сорок тысяч) штук на общую сумму 12 600 000 000 (двенадцать миллиардов шесть тысяч миллионов) крб.

4.5. Привилегированные акции не дают права на участие в управлении компанией, не представляют право на первоочередное получение дивидендов. Привилегированных акций выпускается 56 000 (пятьдесят шесть тысяч) штук, общей стоимостью 1 400 000 000 (один миллиард четыреста миллионов) крб., что составляет 10 % от общей суммы третьей эмиссии акций.

4.6. Уставный фонд компании в случае размещения всех акций третьей эмиссии составит 15 100 000 000 (пятнадцать миллиардов сто миллионов) крб.

4.7. Голосование на общем собрании акционеров осуществляется по принципу: одна простая акция — один голос. В голосовании участвуют лишь непосредственно акционеры, либо их представители. Право на участие в голосовании на собрании акционеров предоставляет пакет простых именных акций в количестве 10 штук.

4.8. Размер дивидендов по акциям определяется общим собранием акционеров. Дивиденды выплачиваются в течение месяца после утверждения баланса общим собранием акционеров.

4.9. Акции распределяются среди физических и юридических лиц.

4.10. Форма акций безналичная. Акционеру на всю сумму приобретенных акций при условии полной оплаты их стоимости выдается сертификат на суммарное количество приобретенных акций. При неполной оплате акций акционеру в подтверждение приобретенной доли выдается свидетельство.

4.11. Преимущественным правом на приобретение акций третьей эмиссии пользуются акционеры компании.

4.12. При отходе советом компании от принятия линейной подписки, внесенные суммы возвращаются лицам, подписавшимся на акции, не позднее, чем через 30 дней после внесения решения об отказе. Отказ о подписке производится согласно первично подписанному с компании.

4.13. Информация о третьем выпуске акций и их размещении подлежит регистрации и обязательному опубликованию в органах печати, в соответствии с действующим законодательством.

4.14. Начало продажи акций — 15.07.1994 год, окончание продажи акций — 15.01.1994 год.

4.15. Продажа акций производится по адресу: Украина, г. Харьков, ул. Комсомольская, 26, по № 35-54.

5. Факторы риска

5.1. Принятое решение о покупке акций акционерного общества «Страховая компания «Эгида», следует учитывать следующие факторы риска:

— изменение законодательства о налогообложении; — ухудшение экономической ситуации в стране; — возможность гиперинфляции.

Президент АО СК «ЭГИДА»
В.И.УСПЕНСКИЙ.

Информация про випуск акцій акціонерного товариства відкритого типу «Україна-Інвест»

1. Основні відомості про емітента

1.1. Акціонерне товариство «Україна-Інвест» створене на підставі рішення зборів засновників (протокол № 1 від 7 червня 1994 р.) на неоподібний термін.

1.2. Основне ділове найменування емітента: акціонерне товариство відкритого типу «Україна-Інвест».

1.3. Скорочене найменування — АТ «Україна-Інвест».

1.4. Юридична адреса емітента: 252065, м.Київ-65, вул.Чушка, 5.

II. Відомості про засновників АТ

а) товариство з обмеженою відповідальністю «Асоціація «Україна» в особі голови правління Шеветовського В.В., який діє на підставі статуту. Юридична адреса: 252065, м.Київ-65, вул.Чушка, 5.

б) акціонерне товариство «Інвестиційна компанія «Україна», в особі генерального директора Очерета Ю.Ф., який діє на підставі статуту. Юридична адреса: 252065, м.Київ-65, вул.Чушка, 5.

III. Мета та предмет діяльності АТ

1. Товариство створене з метою одержання прибутку на основі інвестиційної діяльності в інтересах громадян і юридичних осіб та розвитку промисловості України.

2. Товариство здійснює діяльність у сфері інвестицій.

у виробництво та експорт цементу; у енерго- та матеріалоберіаючі технології цементної промисловості.

IV. Фінансовий стан АТ

1. На момент рішення засновників про випуск акцій балансових багаторічних, разових і протрубіт внаслідок заїтв по розподілу та інших фінансових заїтв не було.

2. Кредиторської заборгованості на момент прийняття рішень про випуск акцій не було.

3. Аудиторський та економічний санітні органи державного управління, судом і державним арбітражем щодо АТ не накладалися.

V. Відомості про випуск цінних паперів АТ

1. Розмір статутного фонду — 500 000 000 (п'ять мільярдів) крб.

2. Форма випуску акцій — безоплатна, — прості іменні акції. Ації мають серію: А з № 000001 — 500000.

3. Номінальна вартість однієї акції — 10 000 крб.

4. Загальна кількість акцій, що анупуститимуться, — 500 000 шт.

5. Форма випуску акцій — безоплатна. Право валості перелатити на акції починається з моменту реєстрації АТ. Не півітвє акції за 30 днів з моменту реєстрації АТ акціонер отримує акції за рахунок «Делю», що засвідчує володіння належної йому кількості акцій. Ації розподіляються шляхом від-

критої перелатити серед юридичних і фізичних осіб.

Початок перелатити — 6 серпня 1994 р. Закінчення перелатити — 6 лютого 1995 р.

6. Розповсюдження акцій здійснюється шляхом відкритої перелатити серед юридичних та фізичних осіб.

Перелатити акцій АТ «Україна-Інвест» здійснює АТ «Інвестиційна компанія «Україна».

7. Умовами розрахунку за придбаними акціями для юридичних осіб — аннесення на розрахуноків рахунок «Інвестиційна компанія «Україна» — р/р 3467908 у Жовтневому відділенні, Укргропмобілібанку м.Києва, МФО 32206, повна вартість акцій протитом трьох банківських днів з моменту підписання договору для фізичних осіб — повна вартість акцій сплачується під час підписання договору.

VI. Відомості для акціонерів

1. Кожний акціонер має право: брати участь у зборах акціонерного товариства персонально або через уповноваженого представника;

обирати і бути обраним до керівних органів АТ;

брати участь у розподілі прибутку АТ;

одержувати частину прибутку за підсумками фінансового року у вигляді дивіденда на акції,

на півітвєних умовах одержувати продукцію (роботи, послуги, товари та інше), що її випускає АТ.

матв перерахує право на придбання акцій наступних випусків.

8. Прімітв діалекції оголошують про продаж, перелатити, заповідати свої акції з обов'язковим реєстрацією щодо відкриття у реєстрі акціонерів, який веде АТ.

2. Виплату дивідендів здійснюють один раз на рік протитом одного місяця після проведення загальних зборів акціонерів. Розмір дивідендів анзначують загальні збори акціонерів за підсумками роботи фінансового року.

3. Прімітв діалекції оголошують у розрахунок у одну акцію без анрачування податку, доводять до відома акціонерів і сплачують готівкою, поштовою переказом або перелатити переказом на особовий бан розрахуноків рахунок акціонерів. Доходи акціонерів за діалектами оподатковують за ставкою, анзначеною законодавством України.

Додаткову інформацію з усіх питань можна одержати за адресою: 252065, м.Київ-65, вул.Чушка, 5.

Тел. (044) 483-81-08, (044) 483-31-70, факс (044) 484-46-24.



Всем акционерам АО КХК "АИСТ"

88888888
14
ОКТАБРЯ
1994

Приглашаем Вас на учредительное собрание акционеров, которое состоится 14 октября 1994 г. в конференц-зале УкрИНТЭИ по адресу ул.Горького, 180 (ст. м. "Лыбедская"). Регистрация участников собрания с 9.00 до 10.00.

По желанию иногородних акционеров возможно бронирование гостиницы по письменной заявке, направленной до 20 сентября по адресу: 252001 Крашчатки, 48, АО КХК "АИСТ" "Акционерное собрание".

Акционеры, не имеющие возможности лично присутствовать на собрании, могут доверить право голоса Генеральному директору КХК "АИСТ" Белецкому Ю. А. Для поручения действителен вырезанный и заполненный бланк.

тел.: 224-19-89, 0-63, 225-13-64

ДОВЕРЕННОСТЬ

Я, _____
(Ф.И.О., адрес, паспортные данные),

доверяю Генеральному директору КХК "АИСТ" Белецкому Юрию Александровичу представлять мои интересы на собрании акционеров.

Количество акций _____

_____ 1994 г.

(подпись)

Подпись удостоверяю:

Генеральный директор КХК "АИСТ" Ю. А. Белецкий

АО «АВТОИНВЕСТСТРОЙ»

реализует со склада в Харькове
за безналичные карбованцы

НОВЫЕ

АВТОМОБИЛИ

УАЗ-31512, 31514 (ЛЮКС), 3303, 3741;

УАЗ инкассаторский, пассажирский,
санитарный

ВАЗ-2104, 05, 06, 07, 08, 09, 99;

ВАЗ-2121 «Нива», 21213 «Тайга»;

Москвич-2141; ИЖ-2715, ГАЗ-31029.

Тел.: (0572) 38—16—55, 47—68—94.

Тел./факс 43—28—27.

«Научно-производственное коммерческое предприятие «БКФ»

изготавливает из полиэтилена: пленки,
пакеты хозяйственные, об-
ложку, мешки, вкладыши, пробку
винную, коньячную, взрывную
козбу.

г.Рубежное, (06453)

5-21-61, 5-50-37, т./факс 5-14-71.

Реклама
в газете
«Голос
Украины».
Телефон
441-89-34.
Факс
449-85-62.

ГОЛОС України

Засновник — Верховна
Рада України.
Видання: — Президія
Верховної Ради України.
25202, Київ-19,
вул. М. Рушівського, 5.
Головний редактор
з 1 січня 1994 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редактори: О. ВІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (з.о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОСМЕЛЬСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНЬСКИЙ, В. СУДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47,

вул. Нестерова, 4.

* ТЕЛЕФОНИ для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.

* Рубрикація на поштовій марці.

* Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —

КП № 1 від 18.09.1990 р.

УПАКОВЧЫНЬЕ МАШИНЫ

Широко известная индийская фирма
«Нихром Метал Уоркс П. Лтд»,

специализирующаяся на производстве машин, работающих на основе пленки (в том числе украинской) для упаковки молока, кефира, сытара, майонеза, томатной пасты, в т.ч. сыпучих продуктов (крупа, сахар, мука, сухое молоко, печенье, конфеты, стиральный порошок и т.д.), будет принимать участие в международной выставке.

«ИНТРОДИЦЕМАШ—94».

Для продемонстрировать одну из своих упаковочных машин. Выставка будет проходить в г. Киеве, в Национальном выставочном центре (бульвар ВДХК). Она будет длиться с 05.09 по 09.09.94 г. Если заинтересованы люди приглашаем посетить наш стенд на выставке. Машин нашей фирмы уже установлены в Киеве, Одессе, Виннице, Тернополе и Черкассах.

Наша фирма имеет центр сервисного обслуживания в г. Киеве.

Для подробной информации
обращайтесь по телефону
по тел. факсу: 044-274-482 или 2529332



Запасные части

Новое поступление:

4-х тактный
одноцилиндровый двигатель
УМЗ-56



И как прежде более 200 наименований
запасных частей к автомобилям
ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

От зеркала до двигателя со склада в Киеве!!!

тел. 8-044-264-95-39, 264-74-70

факс 264-24-05

Торговий

дім

Пром

приймає

заявки

на 1995

рік і ре-

алізує

в 1994 ро-

ці облад-

нання для

перероб-

ки сіль-

госпиро-

дукції.

Тел.

213-81-73;

факс

213-86-60

ŐRÍÁSI SZENZÁCIÓ!

SULÁK ÁRUMÁZAINKBAN

100%-ON

SZÁMÍTJUK BE

KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT,

az időn talán utóljára.

Kézzpénzzel fizetők

20%

árengedményt kapnak,

minden szőnyeg, padlószőnyeg

és tapéta témákra.

NYÍREGYHÁZA; RÁKÓCZI U. 8.

TELEFON: 42311-181

Sulák

Ne feledjé,

a SULÁKNÁL

100%-osan

jól jár

kárpótlási

jegyével!

Изготовим и реализуем

полиэтиленовые ПАКЕТЫ, ПЛЕНКУ любых размеров

ТРУБЫ

полиэтиленовые.

Приобретем гранулятор, дробилку, экструдер.

Тел. в Луганске: (0642) 54-15-90, 54-41-09, 54-40-51.

Факс: 54-73-02.

* За зміст та достовірність інформації у рекламних
публікаціях відповідальність несе рекламодатель. *

* Редакція не несе відповідальності за зміст публікацій, а
за точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газету виходить 5 разів

на тиждень

Вихідні: четвер, п'ятниця

Іздается в Україні

Іздается в Україні

Іздается в Україні

Іздается в Україні

Каміюлет друкує на машині

152847, Київ-47,

пресовий завод

1234567890

Зак. 931116

Газету набрано і зведено в комп'ютерному

центрі «Голосу України».